

अंग्रेज़ी-हिंदी तकनीकी शब्दकोश : बौद्धिक संपदा अधिकार

English-Hindi Technical Glossary : Intellectual Property Rights

+++++

एकस्व, अभिकल्प, व्यापार चिह्न, प्रतिलिप्यधिकार, भौगोलिक उपदर्शन तथा अर्धचालक एकीकृत
परिपथ विन्यास अभिकल्प

Patents, Designs, Trade Marks, Copyright, Geographical Indication and
Semiconductor IC Layout-Design

+++++

क्रम सं.	अंग्रेज़ी पद (English Term)	हिंदी पद (Hindi Term)
1	Abandoned	परित्यक्त
2	Abstract	सार
3	Acquittal	दोषमुक्ति
4	Adaptation	अनुकूलन
5	Affidavit	शपथ पत्र
6	Agent	एजेंट / अभिकर्ता
7	Allocation	आवंटन
8	Alphabetical List	वर्णानुक्रम सूची
9	Apparatus	उपकरण
10	Appeal	अपील
11	Appellate Board	अपीलीय बोर्ड
12	Appellation of Origin	उद्गम का नाम / उत्पत्ति स्थान
13	Applicant	आवेदक
14	Artistic Work	कलात्मक कार्य
15	Assignment	समनुदेशन
16	Assistant Controller	सहायक नियंत्रक
17	Assistant Registrar	सहायक पंजीकार
18	Associated Trademarks	संबद्ध व्यापार चिह्न
19	Association	एशोसिएशन
20	Author	रचयिता / लेखक
21	Authorised Agent	प्राधिकृत एजेंट
22	Authorized User	प्राधिकृत उपयोगकर्ता
23	Biological Diversity Act	जैविक विविधता अधिनियम
24	Biological Material	जैविक पदार्थ

25	Broadcasting Reproduction Right	प्रसारण पुनरुत्पादन अधिकार
26	Certification Mark	प्रमाणन चिह्न
27	Cinematograph Film	चलचित्र फिल्म
28	Claim	दावा
29	Clarity	स्पष्टता
30	Class	वर्ग / श्रेणी
31	Classification	वर्गीकरण
32	Clause	खंड
33	Cognizance	संज्ञान
34	Collective Mark	सामूहिक चिह्न
35	Commercial Exploitation	वाणिज्यिक दोहन / व्यावसायिक उपयोग
36	Company	कंपनी
37	Complete Specification	पूर्ण विनिर्देश
38	Compliance	अनुपालन
39	Compulsory License	अनिवार्य अनुज्ञप्ति / अनिवार्य लाइसेंस
40	Computer Programme	कम्प्यूटर प्रोग्राम
41	Controller	नियंत्रक
42	Controller General	महानियंत्रक
43	Convention Application	कन्वेंशन आवेदन
44	Convention Country	कन्वेंशन देश
45	Conviction	दोषसिद्धि
46	Copyright	प्रतिलिप्यधिकार / कॉपीराइट
47	Damages	क्षतिपूर्ति
48	Deceptively Similar	भ्रामक रूप से समरूप / मिलता-जुलता
49	Declaration	घोषणा
50	Default	व्यतिक्रम
51	Description	वर्णन
52	Design	अभिकल्प / डिजाइन
53	Digital Signature	डिजिटल हस्ताक्षर
54	Disclaimer	दावा-त्याग / अस्वीकरण
55	Disclosure	प्रकटीकरण
56	Dispute	विवाद
57	Distinctiveness	सुस्पष्टता / विशिष्टता
58	District Court	जिला न्यायालय

59	Dramatic Work	नाट्य रचना / कार्य
60	Early Publication	पूर्व प्रकाशन
61	Effective Date	प्रभावी तारीख
62	Electronic Circuit	इलेक्ट्रॉनिक परिपथ
63	Entry	प्रविष्टि
64	Etching	नक्काशी / उत्कीर्णन
65	Evidence	साक्ष्य
66	Examination	परीक्षण
67	Examiner	परीक्षक
68	Exclusive Right	अनन्य अधिकार
69	Expedited Examination	त्वरित परीक्षण
70	Fabrication	निर्माण / संविरचन
71	Fair Dealing	न्यायोचित व्यवहार
72	Fair Use	उचित उपयोग
73	False Representation	असत्य निरूपण
74	Falsification	मिथ्याकरण
75	Fee	शुल्क
76	Fine	जुर्माना
77	First Examination Report (FER)	प्रथम परीक्षण रिपोर्ट
78	Forfeiture	समपहरण
79	Formality Check	औपचारिक जांच
80	Fraudulent Intention	कपटपूर्ण आशय
81	Generic Name	सामान्य नाम / वर्गीय नाम
82	Geographical Indication	भौगोलिक उपदर्शन
83	Geographical Origin	भौगोलिक उद्गम
84	Goods	वस्तु / माल
85	Goodwill	साख / व्यावसायिक प्रतिष्ठा
86	Grace Period	छूट अवधि
87	Grant	अनुदान
88	Hearing	सुनवाई
89	Homonymous GI	समनाम भौगोलिक उपदर्शन
90	Identical	समरूप / सदृश
91	Index	अनुक्रमणिका / सूची
92	Indication of Source	स्रोत का संकेतक

93	Industrial Applicability	औद्योगिक अनुप्रयोग
94	Infringement	उल्लंघन
95	Injunction	व्यादेश
96	Innovation	नवाचार
97	Integrated Circuit	एकीकृत परिपथ
98	Intellectual Property	बौद्धिक संपदा
99	Intellectual Property Appellate Board (IPAB)	बौद्धिक संपदा अपीलीय बोर्ड
100	Interlocutory Order / Interim Order	अंतरिम आदेश
101	International Application	अंतरराष्ट्रीय आवेदन
102	International Depository Authority (IDA)	अंतरराष्ट्रीय भंडार प्राधिकारी
103	International Filing Date	अंतरराष्ट्रीय फाइलिंग तारीख
104	International Preliminary Examination	अंतरराष्ट्रीय प्रारंभिक परीक्षण
105	International Search Report	अंतरराष्ट्रीय खोज रिपोर्ट
106	Invalid	अमान्य
107	Invalidation	अमान्यकरण
108	Invalidity	अमान्यता
109	Invention	आविष्कार
110	Inventive Step	आविष्कारी चरण
111	Inventor	आविष्कारक
112	Joint Application	संयुक्त आवेदन
113	Joint Controller	संयुक्त नियंत्रक
114	Joint Registrar	संयुक्त पंजीकार
115	Journal	जर्नल
116	Jurisdiction	क्षेत्राधिकार
117	Lapse of Patent	व्यपगत पेटेंट
118	Layout-Design	विन्यास-अभिकल्प / लेआउट-डिज़ाइन
119	Limitation	परिसीमा
120	Literary Work	साहित्यिक कार्य
121	Mask Work	मास्क कार्य
122	Micro-organism	सूक्ष्मजीव
123	Moral Rights	नैतिक अधिकार
124	Musical Work	संगीतात्मक कृति
125	Novelty	नवीनता / मौलिकता
126	Opposition	विरोध

127	Original Layout	मौलिक लेआउट
128	Party	पक्षकार
129	Passing Off	कूट-प्रस्तुति / मिथ्या प्रदर्शन
130	Patent Agent	पेटेंट एजेंट
131	Patent Cooperation Treaty (PCT)	पेटेंट सहयोग संधि
132	Patent Office	पेटेंट कार्यालय
133	Patentability	पेटेंट-योग्यता
134	Patentee	पेटेंट धारक / पेटेंटधारी
135	Patents Act	पेटेंट अधिनियम
136	Penalty	अर्थदंड
137	Performer's Rights	प्रदर्शनकर्ता के अधिकार
138	Permitted User	अनुमत उपयोगकर्ता
139	Person Interested	हितबद्ध व्यक्ति
140	Plagiarism	साहित्यिक चोरी
141	Pleading	अभिवचन
142	Post-grant Opposition	अनुदानोत्तर विरोध
143	Pre-grant Opposition	अनुदान-पूर्व विरोध
144	Prescribed	विहित
145	Prior Art	पूर्व-कला
146	Prior Permission	पूर्व अनुमति
147	Priority	प्रायिकता
148	Priority Date	प्रायिकता तारीख
149	Priority Document	प्रायिकता दस्तावेज
150	Proceedings	कार्यवाही
151	Producer	उत्पादक
152	Proprietor	स्वत्वधारी
153	Prosecution	अभियोजन
154	Protection	संरक्षण
155	Provisional Specification	अनंतिम विनिर्देश
156	Proviso	परंतुक
157	Public Domain	सार्वजनिक डोमेन / सार्वजनिक क्षेत्र
158	Punishment	शास्ति
159	Quality and Reputation	गुणवत्ता और प्रतिष्ठा
160	Reasonable	युक्तिसंगत

161	Rectification	परिशोधन
162	Rectification of Register	रजिस्टर का परिशोधन / सुधार
163	Register	रजिस्टर
164	Registered	पंजीकृत
165	Registered Proprietor	पंजीकृत स्वत्वाधिकारी / पंजीकृत स्वामी
166	Registration	पंजीकरण
167	Regulations	विनियम
168	Renewal	नवीकरण
169	Renewal Fee	नवीकरण शुल्क
170	Research	अनुसंधान
171	Restoration	प्रत्यावर्तन
172	Revocation	निरसन / रद्दीकरण
173	Schedule	अनुबंध / अनुसूची
174	Scheduled Bank	अनुसूचित बैंक
175	Search	खोज
176	Secrecy Direction	गोपनीयता निर्देश
177	Section	धारा
178	Seizure	अभिग्रहण
179	Semiconductor	अर्धचालक
180	Service	सेवा
181	Service Mark	सेवा चिह्न
182	Single Application	एकल आवेदन
183	Sound Recording	ध्वनि अंकन / ध्वनि रिकॉर्डिंग
184	Specification	विनिर्देश
185	Start-up	स्टार्ट-अप
186	Sub-section	उपधारा
187	Technical Member	तकनीकी सदस्य
188	Term	अवधि
189	Territory	राज्यक्षेत्र / क्षेत्र
190	Therapeutic Methods	चिकित्सीय विधियाँ
191	Topography	स्थलाकृति / तल रूप रेखा
192	Trade Description	व्यापार विवरण
193	Trade Secret	व्यापार गोपनीयता
194	Trademark	व्यापार चिह्न / ट्रेडमार्क

195	Transfer	हस्तांतरण
196	Transmission	अंतरण / पारेषण
197	Unfair Competition	अनुचित प्रतिस्पर्धा
198	Unpatentable	पेटेंट-अयोग्य
199	Unregistered	अपंजीकृत
200	User	उपयोगकर्ता
201	User Date	उपयोगकर्ता की तारीख
202	Utility	उपयोगिता
203	Utility Patent	उपयोगिता पेटेंट
204	Validity	वैधता
205	Well-known Trademark	सुप्रसिद्ध व्यापार चिह्न
206	Withdrawal	आहरण